



**Die Ministerin**

17. April 2020  
Seite 1 von 4

До всички родители на  
деца в училищна възраст  
в Северен Рейн-Вестфалия

Отворено писмо, съдържащо информация за възобновяването на учебните дейности след затваряне на училищата поради пандемията от коронавирус

**Yvonne Gebauer MdL**

Уважаеми дами и господа,  
скъпи родители,

Република Германия и нейните провинции сключиха споразумение, според което ще има постепенно отмяна на ограничителните мерки за публично пространство, които бяха приети в средата на март. Отварянето на училищата също беше тема на нашите преговори.

Днес се обръщам лично към вас, за да ви информирам относно плановете на Министерството на образованието и науката за постепенното отваряне на училищата през следващата седмица.

На първо място бих искала да спомена: основен приоритет на всички мерки е опазването на здравето. Решенията, които се вземат, включително и за училищния сектор, са свързани с определени рискове и ще бъдат със сигурност тълкувани по различен начин.

С вчерашното споразумение се разрешава на училищата в нашата провинция да възстановят учебния процес поетапно. В понеделник, 20 април 2020 г., училищата за средно образование в Северен Рейн-Вестфалия ще бъдат отново отворени. На първа линия това ще важи само за учители и непедагогически персонал, които ще

могат да предприемат необходимите организационни мерки за подготовка за изпитите.

За тези организационни мерки бихме искали да дадем на училищата три дни, за да могат първите ученици да се завърнат в училище на 23 април 2020г. Това важи без изключение за учениците, на които им предстоят зрелостни изпити за завършване в края на тази учебна година. Освен абитуриентите, тук се включват преди всичко и учениците от 10 клас, които в края на учебната година ще придобият свидетелство за завършено средно образование. Учебната дейност на 23 април 2020г. ще бъде възобновена и за ученици, обучаващи се в помощни училища, на които им предстои да завършат средно образование, както и за ученици в професионални колежи, които съгласно държавното законодателство трябва да придобият квалификация за прием в по-горно ниво на образование, т.е. тези които се намират пред матура или пред завършване на професионално образование.

Важно условие за генералното отваряне на училищата са хигиенните мерки, които трябва да бъдат спазвани във всяко едно училище, за да може да бъде осигурен безопасен учебен процес. Относно това решение Министерството на образованието и науката е единодушно с общинските ръководни институции. Областните правителства са издали заповед на училищните институции и ръководства да се съгласуват относно адекватното хигиенно състояние на отделните училища.

С отваряне на училищата на 23 април 2020г. бихме искали да предоставим възможно най-добрата подготовка за важните изпити в образователното развитие на нашите ученици, дори по време на пандемията от коронавирус. Въз основа на предпазните мерки срещу нови инфекции сме принудени да разделим класовете на по-малки групи, което за десетокласниците не означава пълно възобновяване на редовния училищен процес“. Учебната дейност ще бъде адаптирана към училищните условия, така че да се преподават възможно най-много основни предмети.

Поради тази причина и с оглед на вече забележимата и вероятно развита по различни начини училищна подготовка на учениците, планираме през тази година да отменим редовния централен изпит (ZP10). Вместо него ще бъде изготвена от учителите изпитна работа, която от една страна ще изпълнява изискванията на централен изпит (ZP 10), но от друга страна ще бъде съобразена с действително проведените учебни занятия. За осъществяването на тази стъпка е необходимо изменение на училищния закон.

Съгласно споразуменията, които бяха взети в конференцията на Министерството на образованието, матурите ще бъдат признавани, за разлика от изпитите за завършване на средното

образование (Sekundarstufe1). Образователните министри на всички провинции също се съгласуваха, че тези изпити трябва да бъдат проведени, като и в този случай всички хигиенни мерки биват строго спазвани. Докато някои провинции се придържаха към първоначалните дати за матури, ние в Северен Рейн-Вестфалия решихме да отложим началото на изпитите с три седмици и да го проведем на 12 май 2020г. По този начин ние искаме да дадем на всички абитуриенти възможността да се подготвят за изпитите в училищата. Тук не става въпрос за преподаване по учебен план, а за целенасочени уроци по съответните изпитни предмети, които учителите ще преподават и от които учениците пожелание ще могат да се възползват. Решихме да предложим тази опция, защото изхождаме от факта, че ще има и юноши, които по една или друга причина ще искат да се подготвят за изпитите си вкъщи.

Отлагането на матурите с три седмици дава възможност на учениците в гимназии, общообразователни училища, колежи и професионални гимназии, които поради затваряне на училищата не са успели да положат всички изпити за допускане до зрелостен изпит , т.е. не са написали всички писмени изпити и имат възможността да ги наваксат сега. Извънредно сформирани занимални, от първи до шести клас, ще продължават да бъдат провеждани, като тяхното предназначение ще бъде разширено за други групи професии и нуждаещи се родители.

При поэтапното отваряне на началните училища от 4 май 2020 г. учениците от четвърти клас трябва да бъдат с предимство, тъй като на тях им предстои преминаване в основни образователни училища през лятото. За да протече това преминаване възможно най-безпроблемно и успешно, те трябва да бъдат първите, въведени отново в класната стая - макар и със сигурност под различна форма. Това обаче ще бъде направено в разделни учебни групи и с промяна на учителския състав.

Поради динамичното развитие на ситуацията планираме тези стъпки първоначално до 4 май 2020 г. След това ще процедираме според актуалното развитие, което в най-добрия случай ще позволи възстановяване на учебния процес, както за ученици от други класове, така и за ученици със специални нужди. Редовна учебна дейност няма да бъде възможна, докато ограничението на училищните групи не бъде отменено. Ограниченият учебен модел ще важи евентуално и за всички останали ученически групи от 4 май 2020 г.

Поради тази причина обучението на учениците, които все още не са се върнали в училище, ще бъдат все по-важни през следващите седмици. „Ученето от разстояние“ обаче не може и не би трябвало да замества редовните учебни занятия, защото изискванията не могат да бъдат база за сравнение - нито в училищата , нито в семействата. Този вид занятия, които по принцип не се прилагат в

една нормална учебна среда, не трябва да имат за цел оценка на успеха, а преди всичко да подпомогнат и подготвят децата добре за момента, в който те отново ще се върнат в училище. Сигурна съм, че всички учители ще положат голям ангажимент в подготовката на вашите деца.

Уважаеми родители,

Убедена съм, че имате много въпроси, свързани с вашето лично положение и са от голямо значение за решенията, които ще вземете през следващите дни и седмици. Както във всички области на живота, така и относно отварянето на училищата, ще продължим да следим развитието, за да избегнем евентуално завръщане към по-сериозни ограничения.

В следващите дни ще се постараям да отговаряме на всички ваши запитвания в така наречения списък с често задавани въпроси (FAQ), който ще намерите на официалната страница на Министерството на образованието и науката: [www.schulministerium.nrw.de](http://www.schulministerium.nrw.de). Допълнителна подкрепа ви предлага и нашият уебсайт за училищна психология, в който ще намерите специална информация по темата училище и коронавирус: <http://schulpsychologie.nrw.de/schule-und-corona/eltern/index.html>.

Уверявам ви, че ще направим всичко възможно да подсигурир училищни занятия, които ще допринесат за успеха на вашите деца.

В заключение бих искала да ви благодаря сърдечно за големия ангажимент през изминалите седмици. Наясно съм колко усилия е трябвало да положите, за да се справите с работата ви, грижата за децата и подкрепата в училищните им задачи. Изключително съм ви благодарна за ангажимента към вашите деца в този труден момент.

Бъдете здрави!

С уважение:



Ивон Гебауер